



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

AVRUPA BİRLİĞİ KONSEYİ

Brüksel, 26 Şubat 2008

**AT/2006/35 sayılı kararın feshine ve Türkiye ile Katılım Ortaklığı'nın içerdiği ilke,
öncelik ve koşullara ilişkin bir**

Konsey Kararı

* Konunun bütünlüğünü korumak amacıyla orijinal metinde kullanılan ifadelere mümkün olduğunca sadık kalınmıştır.

** Kıbrıs adasının tamamını temsil eden meşru bir hükümet bulunmadığı için Türkiye, metinde "Kıbrıs Cumhuriyeti" olarak anılan Güney Kıbrıs Rum Yönetimi'ni tanımamaktadır. Metinde yer alan kavramlara sadık kalınması amacıyla "Kıbrıs Cumhuriyeti" ifadesi değiştirilmemiştir.



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

ACIKLAYICI MUHTIRA

Konsey, 9 Kasım 2005'te sunulan Komisyon teklifine dayanarak Türkiye'ye yönelik gözden geçirilmiş Katılım Ortaklığı Belgesi'ni 23 Şubat 2006 tarihinde kabul etmiştir. Ortaklık, kısa ve orta vadeli öncelikleri içermektedir. Bu nedenle Komisyon Türkiye için güncellenmiş bir Katılım Ortaklığı teklifi sunulmasını uygun görmüştür.

Türkiye'ye yönelik bu dördüncü Katılım Ortaklığı Belgesi, Konsey'in, Türkiye'ye sunacağı şekliyle Katılım Ortaklığı Belgesi'ndeki ilkeler, öncelikler, orta vadeli hedefler ve koşulların yanı sıra müteakip değişikliklere ilişkin kararı nitelikli çoğunluk ile ve Komisyon teklifi üzerine alma yetkisi veren AT/390/2001 sayılı Konsey Tüzüğü hükümlerine dayanmaktadır.

Katılım Ortaklığı Belgesi'ne karşılık, Türkiye'deki yetkili makamların, bir takvim ve Türkiye'nin bu çerçevede almayı öngördüğü belirli önlemleri içeren bir plan hazırlaması gerekmektedir. Komisyon, önceliklerin yerine getirilmesine ilişkin ilerlemeyi düzenli olarak izleyecektir.

Katılım Ortaklığı Belgesi öncelikleri, başta Katılım Öncesi Yardım Aracı'nı (IPA) onaylayan AT/1085/2006 sayılı ve 17 Temmuz 2006 tarihli Konsey Tüzüğü olmak üzere ilgili mali araçlar kapsamında verilmeye devam edilecek Topluluğun mali yardım programlamasının temelini oluşturmaktadır.



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

AT/2006/35 sayılı kararın feshine ve Türkiye ile Katılım Ortaklığı'nın içerdiği ilke, öncelik ve koşullara ilişkin bir

Konsey Kararı

AVRUPA BİRLİĞİ KONSEYİ,

Avrupa Topluluğu'nu Kuran Antlaşmayı,

Katılım öncesi strateji çerçevesinde Türkiye'ye yönelik yardıma ilişkin 26 Şubat 2001 tarihli ve AT /390/2001 sayılı Avrupa Konsey Tüzüğü'nü ve özellikle de bu tüzüğün Katılım Ortaklığı Belgesi'nin¹ oluşturulmasına ilişkin ikinci maddesini göz önünde bulundurarak,

Komisyon teklifini ve aşağıdaki hususları dikkate alarak,

(1) AT/390/2001 sayılı Tüzük, Konsey'in, Türkiye'ye sunacağı şekliyle Katılım Ortaklığı Belgesi'ndeki ilkeler, öncelikler, ara hedefler ve koşulların yanı sıra müteakip değişikliklere ilişkin kararı nitelikli çoğunluk ile ve Komisyon teklifi üzerine alacağını kaydetmektedir.

(2) Buna dayanarak Konsey, 2001 ve 2003 yıllarında Türkiye ile Katılım Ortaklığı Belgesi'ni kabul etmiştir.²

(3) Komisyon'un Türkiye'ye ilişkin 2004 yılı tavsiyesinde, Avrupa Birliği'nin siyasi reform sürecini izlemeye devam etmesi ve 2005 yılında gözden geçirilmiş bir Katılım Ortaklığı Belgesi'nin önerilmesi gerektiği vurgulanmıştır. Bunu takiben Konsey Şubat 2006'da gözden geçirilmiş bir ortaklık belgesini kabul etmiştir.³

(4) Aralık 2004'te, AB Konseyi, Avrupa Birliği'nin reform sürecinin önceliklerini ortaya koyan bir Katılım Ortaklığı Belgesi'ne dayanarak Türkiye'deki siyasi reformların ilerleyişini yakından izlemeye devam edeceğini kararlaştırmıştır.

(5) Üye devletler, 3 Ekim 2005 tarihinde, Türkiye ile Avrupa Birliği'ne katılım müzakerelerini başlatmışlardır. Müzakerelerin seyrini, Türkiye'nin katılım hazırlıklarında kaydettiği ilerleme belirleyecektir. Bu ilerleme diğer hususların yanı sıra, düzenli olarak gözden geçirilen Katılım Ortaklığı Belgesi'nin uygulanışı kapsamında da ölçülecektir.

(6) Komisyon'un genişleme stratejisi ve temel güçlükler 2006-2007 belgesi, Katılım Ortaklığı Belgelerinin 2007 yılı sonunda güncelleneceğini ifade etmiştir.

¹ OJ L 58, 28.2.2001, s.1

² 2001/235/AT sayılı Karar (OJ L 85, 24.3.2001, s.13) ve 2003/398/EC (OJ L 145, 12.6.2003, s.40)

³ 2006/35/AT (OJ L 22, 26.1.2006, s.34-50) sayılı Karar.



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

(7) Konsey, 12 Haziran 2006 tarihinde Katılım Öncesi Yardım Aracı'nın (IPA) oluşturulmasına ilişkin AT/1085/2006 sayılı Tüzüğü kabul etmiştir. Söz konusu Tüzük, katılım öncesi süreçteki ülkelere yönelik mali yardımlara ilişkin yeni bir çerçeve çizmektedir.⁴

(8) Bu nedenle, Türkiye'nin AB ile entegrasyonunu ilerletmek üzere yürüttüğü hazırlıklara ilişkin 2007 yılı İlerleme Raporu sonuçlarına dayanarak üzerinde çalışılması gereken yeni öncelikler ortaya koymak üzere mevcut ortaklığı güncelleştiren gözden geçirilmiş bir Katılım Ortaklığı Belgesi kabul edilmesi uygun olacaktır.

(9) Türkiye'nin üyeliğe hazırlanmak için Katılım Ortaklığı Belgesi'ndeki önceliklere yönelik, takvim ve spesifik önlemler içeren bir plan hazırlaması beklenmektedir.

(10) 2006/35/AT sayılı kararın feshedilmesi uygundur.

AŞAĞIDAKİ GİBİ KARAR ALMIŞTIR:

Madde 1

Türkiye'ye yönelik Katılım Ortaklığı Belgesi'nde yer alan ilkeler, öncelikler, orta vadeli hedefler ve koşullar ekte ortaya koyulmaktadır.

Madde 2

Katılım Ortaklığı'nın uygulanması, Ortaklık Anlaşması kapsamında oluşturulan organlar ve Komisyon'un sunduğu yıllık raporlara dayanarak Konsey tarafından incelenecek ve izlenecektir.

Madde 3

2006/35/AT sayılı karar feshedilecektir.

Madde 4

Karar, Avrupa Birliği Resmi Gazetesi'nde yayımlanma tarihini izleyen üçüncü günde yürürlüğe girecektir.

Brüksel'de akdedilmiştir.

Konsey adına

Başkan

⁴ OJ L 210, 31.7.2006, s.82



İKv tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

EK: TÜRKİYE 2007 KATILIM ORTAKLIĞI BELGESİ

1. GİRİŞ

AB Konseyi, Aralık 1997 Lüksemburg toplantısında Katılım Ortaklığı'nın aday ülkelere tek bir çerçeve içinde yardım sağlamak için oluşturulan güçlendirilmiş katılım öncesi stratejinin önemli bir parçası olacağı kararını almıştır. Topluluk, bu bağlamda, yardımını her aday ülkenin özel ihtiyaçlarına göre belirleyerek katılım hedefi ile belirli sorunların üstesinden gelmek için destek vermeyi hedeflemektedir.

Türkiye için ilk Katılım Ortaklığı Konsey tarafından Mart 2001'de kabul edilmiştir. Komisyon'un genişlemeye ilişkin Ekim 2002 tarihli Strateji Belgesi'nde Komisyon'un Türkiye için gözden geçirilmiş bir Katılım Ortaklığı önereceği belirtilmiştir. Bunun üzerine Komisyon tarafından Mart 2003'te gözden geçirilmiş Katılım Ortaklığı önerilmiş ve Konsey tarafından aynı yılın Mayıs ayında kabul edilmiştir. Ekim 2004 tarihli tavsiyesinde Komisyon, siyasi reform sürecinin sürdürülebilirliği ve geri dönülmezliğini garanti altına alabilmek adına AB'nin siyasi reform sürecini yakından takip etmesini önermiştir. Komisyon, özellikle 2005 yılında gözden geçirilmiş yeni bir Katılım Ortaklığı'nın benimsenmesini önermiştir. Ortaklıkların kısa vadeli önceliklerinin uygulanmasında beklenen ilerlemeleri takiben, ortaklıkların iki senede bir güncelleştirilmeleri adettir. Bu nedenle Komisyon Katılım Ortaklığı Belgesinin gözden geçirilmesini teklif eder.

Türkiye'nin Katılım Ortaklığı önceliklerini yerine getirmek için takvim ve belirli tedbirleri içeren bir plan geliştirmesi beklenmektedir.

Gözden geçirilmiş Katılım Ortaklığı, Türkiye'nin üyelik hazırlıklarına yardımcı olmak için kullanılacak çeşitli politik ve mali araçları düzenlemektedir. Gözden geçirilmiş Katılım Ortaklığı özellikle ileride yapılacak siyasi reformlar için bir temel teşkil edecek ve gelişmeyi ölçecek bir kıstas olarak işleyecektir.

2. İLKELER

Türkiye için belirlenen temel öncelikler, Türkiye'nin 1993 Kopenhag Avrupa Konseyi tarafından tanımlanan kriterleri ve Konsey tarafından 3 Ekim 2005 tarihinde kabul edilen müzakere çerçevesinin gerekliliklerini yerine getirme kapasitesi ile ilgilidir.

3. ÖNCELİKLER

Bu Katılım Ortaklığı Belgesi'nde sıralanan öncelikler ülkenin söz konusu öncelikleri tamamlayabileceği veya ilerideki birkaç yıl içerisinde önemli ölçüde ilerleme kaydedebileceği konusundaki gerçek beklentiler esas alınarak seçilmiştir. Öncelikler arasında bir veya iki yıl içerisinde tamamlanması beklenen kısa vadeli öncelikler ve üç veya dört yıl içinde tamamlanması beklenen orta vadeli öncelikler arasında bir ayırım yapılmaktadır. Öncelikler hem mevzuat, hem mevzuatın uygulanması ile ilgilidir.

Gözden geçirilmiş Katılım Ortaklığı Belgesi Türkiye'nin üyelik yönündeki hazırlık çalışmalarında öncelikli alanlara işaret etmektedir. Bununla beraber Türkiye'nin İlerleme



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

Raporu'nda yer alan siyasi reform sürecinin geriye dönülemez bir süreç olduğunun garanti altına alınması için güçlendirilmesi ve bu sürecin ülke çapında ve idarenin tüm kademelerinde yeknesak bir şekilde uygulanması dahil olmak üzere, tüm hususlara nihayetinde eğilmesi gerekecektir. Ayrıca Türkiye'nin, Ortaklık Anlaşması, Gümrük Birliği ve AT-Türkiye Ortaklık Konseyi'nin örneğin tarım ürünleri ticaret rejimi alanında aldığı kararlar çerçevesinde üstlendiği yükümlülükler uyarınca mevzuatın yakınlaştırılması ve müktesebatın uygulanmasına ilişkin yükümlülüklerini yerine getirmesi önem taşımaktadır.

3.1. Kısa Vadeli Öncelikler

Siyasi diyalog

Demokrasi ve hukukun üstünlüğü

Kamu yönetimi

- Etkinlik, hesap verebilirlik ve şeffaflığın artırılması için kamu yönetimi ve personel politikası reformunun sürdürülmesi.
- Yerel idarelerin güçlendirilmeleri için merkezi idarenin reform edilmesi, yerel idarelere yetki devredilmesi ve kendilerine yeterli kaynakların tedarik edilmesi.
- Tümüyle isleyen bir Ombudsman sisteminin oluşturulmasını hedefleyen mevzuatın kabul edilmesi ve uygulanması.

Güvenlik Güçlerinin Sivil Denetimi

- Silahlı kuvvetler üzerindeki sivil kontrolün AB üye ülkelerindeki uygulamalar ile uyumlu hale getirilmesine devam edilmesi. Ordunun siyasi konularda müdahale etmemesinin ve sivil makamların güvenlik konularında denetim işlevlerini tamamen kullanmalarının sağlanması.
- Güvenlik işlerinin yürütülmesinde daha ileri düzeyde hesap verebilirlik ve şeffaflık sağlanması yönünde adımlar atılması.
- Dış denetim yolunu da kullanarak, askeri ile savunma politikaları ve ilgili tüm harcamalar üzerinde tam Parlamento denetiminin tesis edilmesi.
- Askeri mahkemelerin yargı yetkisinin sadece askeri personelin askeri görevlerine sınırlanması.

Yargı sistemi

- İnsan hakları ve temel özgürlüklere ilişkin yasal hükümlerin adli makamlarca Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi, AIHM'in ilgili içtihadı ve Türkiye Anayasa'sının 90. Maddesi doğrultusunda tutarlı bir şekilde yorumlanmasının sağlanması için eğitim dahil olmak üzere tüm çabaların yoğunlaştırılması.



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

- Özellikle Hakimler ve Savcılar Yüksek Kurulu ve teftiş sistemi ile ilgili olarak, yargının diğer devlet kurumlarından bağımsızlığının sağlanması. Özellikle Hakimler ve Savcılar Yüksek Kurulu'nun yargının tümünü temsil etmesinin sağlanması.
- Özellikle kurumsal kapasiteyi desteklemek ve yeni bir medeni usul Kanunu benimsemek suretiyle, yargının etkinliğinin güçlendirilmesi.
- Bölgesel İstinaf Mahkemelerinin kurulması ile ilgili çalışmalara devam edilmesi.

Yolsuzlukla mücadele politikası

- Kapsamlı bir yolsuzlukla mücadele stratejisinin oluşturulması ve stratejinin uygulanmasını denetleyecek merkezi bir yapının kurulması. İlgili tüm kurumlar arasında işbirliğinin geliştirilmesi.
- Kamu Görevlileri Etik Davranış İlkeleri hakkındaki Yönetmeliğin uygulanması ve Tüzük hükümlerinin kapsamının seçilmiş memurlar, adli teşkilat, akademisyenler ve askeri personeli de kapsayacak şekilde genişletilmesi.
- Parlamenter ve kamu görevlilerinin dokunulmazlıklarının Avrupa'daki mevcut en iyi uygulamalar doğrultusunda sınırlandırılmaları ve siyasi parti ile seçim kampanyalarında şeffaflığa ilişkin mevzuatın geliştirilmesi.

İnsan hakları ve azınlıkların korunması

Uluslararası İnsan Hakları hukuku'na riayet edilmesi

- Tutukluluk koşullarının bağımsız bir şekilde denetlenmesine yönelik bir sistemin oluşturulmasını sağlayan İşkenceye Karşı BM Sözleşmesi'nin ihtiyari protokolünün onaylanması.

Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi

- Avrupa İnsan Hakları ve Temel Özgürlüklerin Korunmasına İlişkin Sözleşme'nin hükümlerine Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin içtihadının tam olarak uygulanmasını da içerecek şekilde uyulması.
- Yeniden yargılanma hakkının Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin içtihadı uyarınca uygulanması amacıyla Ceza Muhakemesi Kanunu'nun değiştirilmesi.

İnsan Haklarının uygulanması ve teşvik edilmesi



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

- Yeterli kaynaklarla donatılmış bir ulusal insan hakları enstitüsünün ilgili BM ilkelerine uygun olarak kurulması.
- İnsan Hakları ve sorgulama yöntemleri konularında kolluk kuvvetlerine verilen eğitime devam edilmesi.

Medeni ve siyasi haklar

İşkence ve kötü muamelenin önlenmesi

- Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi ve Avrupa İşkencenin Önlenmesi Komitesi'nin tavsiyeleri doğrultusunda işkenceye ve kötü muameleye "sıfır hoşgörü" politikası çerçevesindeki önlemlerin uygulanmasının sağlanması.
- Özellikle tıbbi uzmanlığın artırılması yoluyla İstanbul protokolünün ülke çapında uygulanmasının sağlanması.
- Suçun cezasız kalmasıyla mücadelenin güçlendirilmesi. Faillerin belirlenmesi ve mahkemelerce cezalandırılmasına yönelik davalarda savcılar tarafından zamanında ve etkili soruşturmalarının yapılmasının sağlanması.

Adalet erişim

- Hukuki yardım ve nitelikli bilgilendirme hizmetlerden yararlanılması çabalarının desteklenmesi.

İfade özgürlüğü

- Basın özgürlüğü dahil ifade özgürlüğüne ilişkin mevzuatın, Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi'ne ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi kararlarına uygun olarak gözden geçirilmesi.
- Şiddet içermeyen düşüncelerini açıkladıkları için haklarında dava açılan ya da hüküm giyen kişilerin durumlarının düzeltilmeye devam edilmesi.

Toplanma ve dernek kurma özgürlüğü

- Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi (AİHS) ve ilgili içtihadına uygun olarak dernek kurma ve barışçı toplantı yapma özgürlüğüne ilişkin tüm reformların uygulanmasına devam edilmesi. Güvenlik güçlerinin aşırı güç kullanmasının önlenmesi için tedbirler uygulanması.
- Siyasi partilere yönelik mevzuatın AB Üye Devletlerinde ki uygulamalara paralel hale getirilmesi.

Sivil toplum örgütleri



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

- Sivil toplumun gelişiminin sağlanması ve kamu politikalarının şekillendirilmesine katılımının kolaylaştırılmasının daha fazla teşvik edilmesi.
- Türk sivil toplumu ve Avrupa'daki muadillerinin tüm bölümleri arasındaki açık iletişim ve işbirliğinin kolaylaştırılması ve teşvik edilmesi.

Din özgürlüğü

- Vakıflara ilişkin mevzuatın Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi ve Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi içtihadına uygun olacak şekilde revize edilmesi.
- Gayri Müslim dini toplulukların hukuki kişilik elde etmeleri ve haklarını kullanabilmelerinin temin edilmesi.
- Din adamlarının eğitimi de dahil olmak üzere, Gayri Müslim dini azınlıkların yüksek dini eğitim imkanlarının temin edilmesi.
- Türk ve yabancı uyrukluların, din özgürlüğü haklarını kullanabilmeleri konusunda eşit davranılmasının temin edilmesi.
- Dini veya vicdani sebeplerle askerlik hizmetini yerine getirmeyi reddeden kişilere yönelik soruşturma ve mahkumiyeti engelleyen mevzuatın kabul edilmesi.

Ekonomik ve sosyal haklar

Kadın hakları

- Namus suçları da dahil her türlü şiddet eylemlerine karşı mevcut yasal düzenlemelerin uygulanmasına yönelik önlemler alınması. Hakim ve savcılar, kanun icra makamları, belediyeler ve diğer kurum yetkilileri için uzmanlık eğitimlerinin sağlanması ve mevcut mevzuata uygun olarak, tüm büyükşehir belediyelerinde şiddete maruz kalabilecek kadınlar için sığınma evleri oluşturulması.
- Başta erkekler olmak üzere kamuoyunda cinsiyete dayalı sorunlar konusunda bilincin artırılması ve toplum içinde, eğitimleri ve iş piyasası, siyasi ve sosyal hayata katılımları dahil kadının rolünün güçlendirilmesi ve söz konusu hedefleri gerçekleştirmek amacıyla kadın örgütlerinin geliştirilmesinin desteklenmesi.

Çocuk hakları

- Çocuk Koruma Kanunu'nun tam uygulanması ve çocuk hakları korumasının AB ve uluslararası standartlar doğrultusunda güçlendirilmesi.
- Çocuk işçiliği ve sokak çocukları sorununun çözümüne ilişkin çabaların sürdürülmesi.

İşçi hakları ve sendikalar



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

- Tüm sendikal hakların, özellikle örgütlenme, grev hakkı ve toplu sözleşme alanında AB standartları ve ILO Sözleşmeleri ile uyumunun sağlanması.
- Sosyal diyalogun güçlendirilmesi ve AB ortakları ile işbirliğinin kolaylaştırılması ve teşvik edilmesi.

Ayrımcılığa karşı politikalar

- Dil, siyasi görüş, ırk, cinsiyet, etnik kimlik, din veya inanç, engellilik, yaş veya cinsel tercih gözetmeksizin insan hakları ve temel özgürlüklerden tüm bireylerin hem yasal hem de uygulamada tam olarak faydalanmasının sağlanması.
- Ders kitapları ve müfredatlarında ayrımcı ifadeleri kaldırmaya yönelik çabaların desteklenmesi.

Azınlık hakları, kültürel haklar ve azınlıkların korunması

- Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi ile Ulusal Azınlıkların Korunmasına İçin Çerçeve Sözleşme ilkeleri uyarınca ve üye devletlerdeki en iyi uygulamalar doğrultusunda Kültürel çeşitliliğin sağlanması, azınlıklara saygı gösterilmesi ve azınlıkların korunmasının teşvik edilmesi.
- Avrupa İnsan Hakları Sözleşmesi 1 No'lu Protokolü doğrultusunda özellikle mülkiyet haklarına ilişkin olarak azınlıkların yasal korunmasının sağlanması.

Kültürel haklar

- Türkçe dışındaki diğer dillerde radyo ve televizyon yayıncılığına etkili erişimin özellikle mevcut yasal kısıtlamaların kaldırılması yoluyla geliştirilmesi.
- Türkçe dışındaki diğer dillerin öğretilmesinin desteklenmesi amacıyla uygun önlemlerin alınması.

Doğu ve Güneydoğu'daki durum

- Kürt kökenli olanlar da dahil olmak üzere tüm Türk vatandaşları için ekonomik, sosyal ve kültürel fırsatların geliştirilmesi ve özellikle Türkiye'nin güneydoğusundaki durumun iyileştirilmesi amacıyla, bölgesel farklılıkların azaltılmasına yönelik kapsamlı bir yaklaşım geliştirilmesi.
- Güneydoğu'daki köy koruculuğu sisteminin feshedilmesi.
- Bölgenin kara mayınlardan temizlenmesi.

Yerinden edilmiş kişiler



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

- BM Genel Sekreteri Yerinden Edilmiş Kişiler Özel Temsilcisi'nin önerileri doğrultusunda yerinden edilmiş kişilerin asıl yerleşim yerlerine dönmelerini kolaylaştırmak amacıyla önlemler aranması.
- Terör ve terörle mücadeleden kaynaklanan kayıpların tazmini hakkındaki kanunun uygulanmasının sürdürülmesi. Mağdurlara adil ve hızlı tazminat sağlanması.

Bölgesel konular ve uluslararası yükümlülükler

Kıbrıs

- Kıbrıs sorununa, BM çerçevesinde ve Birliğin üzerine inşa edildiği ilkelere uygun olarak, kapsamlı bir çözüm için uygun ortam sağlanmasına katkıda bulunulması ve kapsamlı bir çözüm bulunması yönündeki gayretlerin desteklenmesinin sürdürülmesi.
- Ankara Anlaşması'na yeni AB üye devletlerinin katılımı düzenleyen Protokol'ün, Kıbrıs bayraklı gemiler ve Kıbrıs ticareti için çalışan gemiler üzerindeki kısıtlamaların kaldırılması dahil olmak üzere, tam uygulanması.⁵
- Mümkün olan en kısa sürede, Türkiye ve Kıbrıs Cumhuriyeti dahil tüm AB Üye Devletleri arasındaki ikili ilişkilerin normalleştirilmesi yönünde adımlar atılması.⁶

Sınır anlaşmazlıklarının barışçı yollardan çözümü

- Çözüme kavuşturulmamış sınır anlaşmazlıklarının, BM Şartı uyarınca, anlaşmazlıkların barışçı yollardan çözümü ilkesine uygun bir şekilde ve gerekli olduğu hallerde Uluslararası Adalet Divanı yetkisi dahilinde çözülmesi için gayretlerin sürdürülmesi.
- İyi komşuluk ilişkilerine koşulsuz bağlılık; komşu ülkelerle olan uyuşmazlıkların giderilmesi; ve sınır ihtilaflarının barışçı yoldan çözüm sürecini olumsuz etkileyecek hareketlerden kaçınılması.

Ekonomik kriterler

- Makroekonomik istikrar ve öngörülebilirliğin korunması için yeterli önlemlerin alınması amacıyla uygun maliye ve para politikalarının uygulanmasının sürdürülmesi. Sürdürülebilir ve etkili bir sosyal güvenlik sistemi uygulanması.
- Farklı kurumlar ve politika alanları arasında ekonomik eşgüdümünün; ekonomi için tutarlı ve sürdürülebilir bir ekonomi politikası çerçevesi sağlanması amacıyla daha da güçlendirilmesi.
- Kamu iktisadi teşebbüslerinin özelleştirilmesinin sürdürülmesi.

⁵ Bkz ayrıca 21 Eylül 2005 tarihli Avrupa Topluluğu ve Üye Devletleri Deklarasyonu

⁶ Bkz ayrıca 21 Eylül 2005 tarihli Avrupa Topluluğu ve Üye Devletleri Deklarasyonu



İKİV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

- Özellikle enerji ve tarım alanlarında piyasanın liberalleştirilmesi ve fiyat reformlarının sürdürülmesi.
- İşgücü piyasası dengesizliklerinin çözülmesi. Bu amaçla, katılım ve istihdam oranlarının yükseltilmesi; öğretim ve mesleki eğitim çabalarının geliştirilmesi ve böylece tarımdan hizmet temelli ekonomiye geçişin cesaretlendirilmesi için teşvik edici yapıların işgücü piyasasında esnekliğin geliştirilmesi.
- İş ortamının iyileştirilmesi. Bu amaçla, ticaret mahkemelerinin iyileştirilmesi ve piyasa düzenleyici kurumların bağımsızlığının gözetilmesi; piyasadan çıkışın önündeki engellerin kaldırılması amacıyla iflas usullerinin iyileştirilmesi.
- Kayıt dışı ekonomi ile mücadele araçlarının tanımlanması ve uygulanması.

Üyelik Yükümlülüklerini Üstlenme Yeteneği

Fasıl 1: Malların Serbest Dolaşımı

- İthalat izinleri ile lisans zorunlulukları ve aynı zamanda kullanılmış motorlu araçlar dışındaki ürünler bakımından orantılı olmayan ilave sertifika zorunluluklarının kaldırılması.
- Kullanılmış motorlu taşıtlara uygulanan ithal izinlerinin kaldırılmasına ilişkin bir planın Komisyon'a sunulması.
- AT Antlaşması'nın 28, 29 ve 30. maddelerine aykırı önlemlerin tespitinin tamamlanması ve kaldırılması için bir plan hazırlanması; karşılıklı tanıma hükmünün Türk hukuk düzenine dahil edilmesi.
- Beşeri tıbbi ürünler hakkında düzenleyici veri korumaya ilişkin olarak devam eden soruna dikkat çekilmesi.

Fasıl 3: İş Kurma Hakkı ve Hizmet Sunumu Serbestisi

- Bu fasılın kapsadığı müktesebata uyum için, mevzuat uyumlaştırılması ve idari kapasitenin artırılması gibi gerekli tüm adımlarla ilgili takvimi de içeren bir stratejinin sunulması.
- Mesleki yeterliliklerin karşılıklı tanınması için müktesebatla uyum çalışmalarının sürdürülmesi. Bu kapsamda özellikle, AT/2005/36 sayılı yönerge ile belirlenen asgari eğitim gereklerini karşılayan, akademik tanımadan ayrı bir mesleki tanıma süreci oluşturulması.
- Posta hizmetleri konusunda müktesebatla uyum sürecinin başlatılması.

Fasıl 4: Sermayenin Serbest Dolaşımı

- AB kaynaklı doğrudan yabancı yatırımları etkileyen tüm kısıtlamaların kaldırılmasına devam edilmesi.
- Ödeme sistemleri mevzuatının müktesebatla uyumlaştırılması.



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

Fasıl 5: Kamu Alımları

- Kamu alımları konusunda, istikrarlı politikanın garanti edilmesi ve uygulanmasının yönetilmesi görevinin sorumlu bir kuruma verilmesi.
- Bu faslın kapsadığı müktesebata uyum için mevzuat uyumu ve idari kapasite artırımı gibi gerekli tüm reformları içeren bir stratejinin sunulması.

Fasıl 6: Şirketler Hukuku

- Yeni Ticaret Kanunu'nun kabul edilmesi.

Fasıl 7: Fikri Mülkiyet Hukuku

- Polis, gümrükler ve adli makamlar arasındaki eşgüdümün geliştirilmesi dahil olmak üzere, kapasitelerinin fikri mülkiyet haklarının uygulanması amacıyla geliştirilmesi.
- Özellikle markaların taklidinin ve korsancılığın önlenmesi.

Fasıl 8: Rekabet Politikası

- Müktesebat gereklilikleri doğrultusunda devlet yardımları mevzuatının kabul edilmesi ve mevcut şeffaflık yükümlülüklerini yerine getirebilen, uygulamada bağımsız bir devlet yardımları denetleme kurumu kurulması.
- AB gereklilikleri doğrultusunda, demir-çelik sektörü için Ulusal Yeniden Yapılandırma Planı'nın sonuçlandırılması ve yürürlüğe girmesi.

Fasıl 9: Mali Hizmetler

- Kredi kurumları ve yatırım şirketleri için yeni sermaye yeterliliği yönergesiyle uyum çalışmalarının sürdürülmesi (mevduat garanti sistemi, tasfiye ve reorganizasyon, finansal holdingler, banka hesapları)
- Bağımsız bir düzenleyici ve denetleyici kurumun kurulması da dahil olmak üzere bankacılık ve bankacılık dışı mali hizmetler sektöründe ihtiyati ve gözetim standartlarının güçlendirilmesi

Fasıl 10: Bilgi Toplumu ve Medya

- Mevcut AB Düzenleyici Çerçevesi ile uyumlu yeni Elektronik Haberleşme Kanunu'nun kabul edilmesi.
- 2002 AB Düzenleyici Çerçevesi için anahtar "başlangıç koşulları"nın benimsenmesi ve uygulanmasının tamamlanması.
- Görsel-işitsel politika alanında Sınır Tanımayan Televizyon Yönergesi başta olmak üzere mevzuatın uyumlaştırılmasına devam edilmesi.

Fasıl 11: Tarım ve Kırsal Kalkınma

- IPARD (Katılım Öncesi Yardım Aracı Kırsal Kalkınma Bileşeni) ajansının oluşturulması ve AB gerekliliklerine uygun olarak akreditasyonu.



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

- Dana eti, canlı büyükbaş hayvan ve yan ürünlerinin ticaretine ilişkin kısıtlamaların kaldırılması.

Fasıl 12: Gıda Güvenliği, Veterinerlik ve Bitki Sağlığı

- Gıda, yem ve veterinerlik konularında AB gereklilikleri ile uyumlu ve AB müktesebatının ulusal mevzuata tamamen aktarılmasına imkan sağlayacak bir çerçeve kanunun kabul edilmesi.
- Büyükbaş hayvanların kimliklendirilmesi, tescili ve hareketlerinin kayıt altına alınmasına yönelik sistemin AB müktesebatı ile uyumlu bir şekilde işleminin sağlanması; koyun ve keçilerin hareketlerinin izlenmesine yönelik uygun bir sistemin uygulanmaya başlanması.
- Aşılama yapılarak Trakya bölgesinin Dünya Hayvan Sağlığı Örgütü tarafından şap hastalığı bakımından ari olarak tanınmasının sağlanması için gerekli tedbirlerin alınması.
- Tüm tarım-gıda işletmelerinin AB müktesebatına uygun olarak sınıflandırılması ve söz konusu işletmelerin iyileştirilmesine yönelik bir Ulusal Program hazırlanması.

Fasıl 13: Balıkçılık

- İdari yapıların, özellikle tüm balıkçılık konularından sorumlu merkezi bir birim oluşturularak güçlendirilmesi. Balıkçılık denetim ve kontrol hizmetlerinin güçlendirilmesine özel önem verilmesi.
- AB gerekliliklerine uygun olarak gözden geçirilmiş Su Ürünleri Kanunu'nun kabul edilmesi.

Fasıl 14: Ulaştırma Politikası

- Türk demiryolu ulaştırma piyasasının kademeli olarak serbestleştirilebilmesi ve altyapı yönetimi ile hizmet sağlama işlevlerinin ayrılabilmesi amacıyla Demiryolu Çerçeve Kanunu'nun kabul edilmesi.
- Denizcilik sektöründe, kirliliğin önlenmesinde uygulamaya özel önem verilerek uyumlaştırmaya ve uygulamaya devam edilmesi. Türk filosunun güvenlik sicilinin iyileştirilmesi ve deniz güvenliğini müktesebatının uygulanması dahil olmak üzere denizcilik idaresinin güçlendirilmesi.
- Havacılık alanında, Güney Doğu Akdeniz bölgesinde hava güvenliğinin uygun düzeye erişmesini temin etmek için gerekli iletişimi sağlamak üzere teknik bir çözüm yönünde çalışılması.
- "Topluluk Tahsisi"nin tanınmasına yönelik sürecin başlaması ve Tek Avrupa Hava Seması müktesebatına giderek daha fazla uyum sağlanmasına yönelik net bir strateji oluşturulması.
- Sivil havacılık güvenliği alanında, Avrupa Sivil Havacılık Konferansı'nın politik beyanatında yer alan ilgili hüküm ve özelliklerin uyumlaştırılması ve uygulanması.

Fasıl 15: Enerji

- Enerji Topluluğu Antlaşması'na olası katılım göz önünde bulundurularak, doğal gaz ve elektrik iç piyasası ile elektriğin sınır ötesi değişimine ilişkin müktesebatın



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

uyumlaştırılmasının ve uygulanmasının sürdürülmesi. Doğal gazın, adil ve ayrımcı olmayan kurallar işletilerek dağıtımının sağlanması.

- Farklı düzenleyici kurumların bağımsızlıklarının sağlanarak, kapasitelerinin geliştirilmesine devam edilmesi.
- İdari kapasitenin güçlendirilmesi ve enerji verimliliği alanında uyumlaştırmaya devam edilmesi, yüksek etkinliğe sahip kojenerasyonun teşvik edilmesi; uygun ve iddialı hedefler ve teşvikler oluşturulması da dahil olmak üzere ulaştırma, elektrik ve ısıtma/soğutma sektörlerinde yenilebilir enerjinin geliştirilmesi.
- 'Kullanılmış Yakıt İdaresi Güvenliği ve Radyoaktif Atıkların İdaresi Güvenliği'ne Dair Birleşik Konvansiyon'a katılım.

Fasıl 16: Vergilendirme

- Alkol ürünleri, ithal tütün ve ithal sigarada ayrımcı verginin önemli düzeyde azaltılması amacıyla somut adımlar atılması ve açık dönüm noktalarıyla bir plan sunulması, Komisyonla kararlaştırılarak kalan ayrımcı vergilerin hızla ortadan kaldırılması
- Başta verginin yapısı ve uygulanan oranlar olmak üzere KDV ve ÖTV'nin uyumlaştırılması
- Uyum ve vergi gelirlerinin toplanmasının iyileştirilmesinin yanı sıra kayıt dışı ekonominin azaltılması amacıyla bilgi teknolojileri dahil olmak üzere vergi idaresinin modernizasyonu ve güçlendirilmesin sürdürülmesi

Fasıl 18: İstatistik

- ESA 95 ile uyumlu temel milli hesaplar göstergelerinin üretilmesi
- AB standartları doğrultusunda tarımsal istatistiklerin çıkarılması amacıyla metodoloji ve örgütsel yapının uyumlaştırılması
- İş dünyası istatistiklerinin oluşturulmasının sonuçlandırılması

Fasıl 19: Sosyal Politika ve İstihdam

- Etkili bir sosyal diyalog ortamı için gerekli unsurların sağlanması, bu çerçevede öncelikle sendikalar üzerindeki kısıtlamaların kaldırılması ve sendikal hakların güvence altına alınması.
- Türkiye'de kayıt dışı istihdama yönelik bir analizin sağlanması ve bu sorun ile başa çıkmak için tüm iş gücünün yararına olacak şekilde ilgili müktesebatın yerine getirilmesine yönelik bir eylem planının belirlenmesi.
- Ortak Sosyal İçerme Belgesi (JIM) ve İstihdam Politikası Öncelikleri Ortak Değerlendirme Belgesine (JAP) ilişkin çalışmaların tamamlanması ve takip süreçlerinin aktif olarak uygulanması.

Fasıl 20: İşletme ve Sanayi Politikası

- Güncellenmiş kapsamlı bir sanayi politikası stratejisi ve gözden geçirilmiş KOBİ eylem planı kabul edilmesi

Fasıl 22: Bölgesel Politika ve Yapısal Araçların Koordinasyonu



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

- Topluluk uyum politikasının uygulanmasına hazırlık olarak, AB katılım öncesi programlarının uygulanmasına yönelik, ilgili bakanlıklar düzeyi başta olmak üzere kurumsal yapıların güçlendirilmesi ve programlama, proje hazırlama, izleme, değerlendirme, mali yönetim ve kontrol alanlarında idari kapasitenin artırılması.

Fasıl 23: Yargı ve Temel Haklar

- Kişisel verilerin korunmasına ilişkin ilgili mevzuatın müktesebata uyumlaştırılması çabalarının desteklenmesi ve bağımsız bir veri koruma denetleme otoritesinin oluşturulması.
- *Diğer öncelikler konusunda bkz. siyasi kriterler*

Fasıl 24: Adalet, Özgürlük ve Güvenlik

- Tüm kolluk kuvvetleri kurumlarının geliştirilmesi ve güçlendirilmesine devam edilmesi; statüleri ile kurumlararası işbirliği dahil olmak üzere AB standartlarıyla uyumlaştırılması. Bir Polis Etik Kanunu'nun kabul edilmesi. Tüm kanun uygulayıcı kurumların hesap verilebilirliğini artırmak için daha bağımsız ve etkili bir şikayet mekanizmasının oluşturulması.
- İltica ve Göç Ulusal Eylem Planı'nın uygulamaya başlanması (bir yol haritasının benimsenmesi de dahil olmak üzere) uluslararası standartlar kapsamında yasadışı göç ile mücadele kapasitesinin artırılması.
- AB ile Geri Kabul anlaşmasının acilen sonuçlandırılması. Müktesebata uyumlu şekilde, bir sığınma kurumunun kurulması da dahil olmak üzere, kapsamlı bir sığınma kanununun kabul edilmesine yönelik hazırlıklarda ilerleme kaydedilmesi.
- Kesin bir yol haritasının belirlenmesi ile birlikte, Entegre Sınır Yönetimi Ulusal Eylem Planı'nın uygulamasına yönelik çabaların sürdürülmesi. Adımlar yeni bir sınır yasası uygulama kurumunun kurulmasına yönelik atılması.
- Ulusal Örgütlü Suçlarla Mücadele Stratejisi'nin uygulanması. Örgütlü suç, uyuşturucu, insan kaçakçılığı, sahtecilik, yolsuzluk ve karapara aklamayla mücadelenin güçlendirilmesi.

Fasıl 26: Eğitim ve Kültür

- Hayatboyu Öğrenme ve Gençlik Ulusal Ajansı'nın idari kapasitesinin artan iş yüküyle baş edebilmesi amacıyla güçlendirilmesi.

Fasıl 27: Çevre

- Aşama ve zaman çizelgeleri belirterek ulusal, bölgesel ve yerel düzeylerde gerekli idari kapasitenin kurulmasına ilişkin projeleri ve gerekli mali kaynakları içeren AB müktesebatının aktarılması, uygulanması ve yürürlüğe konulması için kapsamlı bir stratejinin geliştirilmesi.



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

- Sınır aşan unsurları dahil olmak üzere çevresel etki değerlendirmesi konusu gibi yatay ve çerçeve mevzuatı başta olmak üzere müktesebatın aktarılması, uygulanması ve yürürlüğe konulmasının sürdürülmesi ve idari kapasitenin güçlendirilmesi.
- Ulusal Atık Yönetimi Planı'nın kabul edilmesi.

Fasıl 28: Tüketicinin ve Sağlığının Korunması

- Kan, doku, hücre ve tütün alanlarını da dahil olmak üzere tüketici ve sağlığının müktesebatına uyumun artırılması ve uygun kurumsal yapıların ve uygulama kapasitesinin sağlanması.
- Tüketici mevzuatının yorumlanmasında tutarlılığın sağlanması amacıyla, eğitim yolu da dahil olmak üzere mahkemelerin kapasitesinin güçlendirilmesi.

Fasıl 29: Gümrük Birliği

- Serbest bölgelere ilişkin mevzuatın ve özellikle de gümrük kontrolleri ve vergi denetlemeye ilişkin kuralların ilgili müktesebatla uyumlaştırılması
- Gümrük idaresinin özellikle yasadışı ticaret ve sahtecilikle mücadele bakımından uygulama kapasitesinin güçlendirilmesi. Bilgi teknolojileri (IT) sistemleri alanında AB ile karşılıklı bilgi alışverişinin sağlanması için hazırlıkların sürdürülmesi.
- Türkiye'ye giriş yapan yolculara, gümrüksüz satış mağazalarında satılan Gümrük Birliği kapsamındaki mallara ilişkin vergi muafiyetinin kaldırılması.

Fasıl 30: Dış İlişkiler

- OECD ve Doha Kalkınma Gündemi'ne ilişkin olarak da DTÖ bünyesinde AB'nin tutumu ile uyum sağlanması.
- Avrupa Topluluğu'nun Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi'ne (GTS) ilişkin rejimi ile uyumlaştırmanın tamamlanması.
- Üçüncü ülkelerle henüz tamamlanmamış olan serbest ticaret anlaşmalarının, müktesebata uygun biçimde tamamlanmasına yönelik çabaların sürdürülmesi.

Fasıl 31: Dışişleri, Güvenlik ve Savunma Politikası

- Ortak Dış ve Güvenlik Politikası'nda (ODGP) AB ortak pozisyonları, beyanları, bildirimleri ve girişimleri ile uyum sağlanmasına devam edilmesi.
- AB'nin ve üye ülkelerin üçüncü ülkelere karşı politikalarına ve uluslararası örgütlerdeki tutumlarına, tüm AB üye ülkelerinin Wessenaar gibi ilgili örgütlerdeki ve düzenlemelerdeki üyeliği de dahil olmak üzere, aşamalı olarak uyum sağlanması.

Fasıl 32: Mali Kontrol

- Güncellenmiş bir Kamu İç Mali Kontrol Politika Belgesi'nin ve Kamu İç Mali Kontrol'e ilişkin ikincil mevzuatın kabul edilmesi
- Türk Sayıştay'ının Uluslararası Yüksek Denetim Kurumları Örgütü (INTOSAI) standartları ile uyumlu işleyişini teminat alan beklemede olan mevzuatın kabul edilmesi.



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

- AB'nin mali çıkarlarının korunmasına yönelik operasyonlarında bağımsız bir yolsuzlukla mücadele koordinasyon biriminin oluşturulması

3.2. Orta Vadeli Öncelikler

Ekonomik kriterler

- Özelleştirme programının tamamlanması
- Kamu finansmanının sürdürülebilirliğinin sağlanması.
- Genç nesil ve kadınlara önem verilerek, eğitim ve sağlık genel düzeyinin iyileştirilmesine devam edilmesi.
- Ekonominin genel olarak rekabet edebilirliğinin güçlendirilmesi amacıyla, özellikle enerji ve ulaşım alanlarında ülkenin altyapısının iyileştirilmesi.

Üyelik Yükümlülüklerini Üstlenme Yeteneği

Fasıl 2: İşçilerin Serbest Dolaşımı

- Kamu İstihdam Hizmetlerine yeterli kapasitenin sağlanarak, EURES (Avrupa İstihdam Hizmetleri) ağına katılımının güvence altına alınması.
- Başta sosyal güvenlik hizmetlerinin koordinasyonu olmak üzere, idari yapıların güçlendirilmesine devam edilmesi.

Fasıl 3: İş Kurma Hakkı ve Hizmet Sunumu Serbestisi

- İş kurma hakkı ve sınır ötesi hizmet sunma serbestisinin önündeki engellerin kaldırılmaya devam edilmesi.
- Posta hizmetlerinde müktesebat ile uyumlaştırmaya devam edilmesi.
- Vatandaşlık şartlarının kaldırılmasına yönelik çabalar başta olmak üzere mesleki yeterliliklerin karşılıklı tanınması alanında müktesebat ile uyumlaştırmaya devam edilmesi.

Fasıl 5: Kamu Alımları

- Kamu alımı stratejisinin uygulanması.
- Kamu alımı prosedürlerinde elektronik yöntemlerin kullanılmasının teşvik edilmesi.

Fasıl 6: Şirketler Hukuku

- AB standartları doğrultusunda kurumsal muhasebe ve denetim alanında genel amaçlı mali raporlama çerçevesi kabul edilmesi.
- Belgelerin açıklanması ile ilgili koşulların güçlendirilmesi. Özellikle, denetlenen tüzel kişilerin ve konsolide edilmiş mali bildirimlerin, kamuya açık hale getirilmek üzere, şirketler tarafından dosyalanması ile ilgili genel bir koşul benimsenmesi.

Fasıl 7: Fikri Mülkiyet Hukuku



İKv tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

- Uyumlaşmanın sürdürülmesi ve fikri mülkiyet haklarının etkili uygulanmasının sağlanması.

Fasıl 8: Rekabet

- Devlet yardımları alanında ikincil mevzuatın uyumlaştırılması.
- Mevcut karşılıklı taahhütler doğrultusunda devlet yardımları alanında şeffaflığın sağlanması. Birliğin yürürlükte olan bütün yardım planları hakkında bilgilendirilmesi ve verilecek herhangi bir münferit yardımın önceden bildirilmesi.

Fasıl 10: Bilgi Toplumu ve Medya

- Elektronik haberleşme alanındaki müktesebatın iç hukuka aktarımına ve uygulanmasına devam edilmesi ve piyasaların tam serbestleşmeye hazırlanması.
- Görsel-işitsel politika alanındaki müktesebata uyumun daha da artırılması ve düzenleyici kurumun bağımsızlığının ve idari kapasitesinin güçlendirilmesi.

Fasıl 11: Tarım ve Kırsal Kalkınma

- Tarım arazilerindeki kontrollere hazırlık amacıyla arazi tanımlama sistemi ve Ulusal Çiftçi Kayıt Sistemi'nin geliştirilmesine devam edilmesi.
- Tarım-çevre tedbirlerinin gelecekteki uygulanması göz önünde bulundurularak çevre ve kırsal alanlara yönelik pilot faaliyetlerin uygulanmasının hazırlanmasına başlanması.

Fasıl 12: Gıda güvenliği, Veterinerlik ve Bitki Sağlığı

- Hayvan hastalıklarına yönelik kontrol tedbirlerinin kabul edilmesi ve hayvan sağlığı durumunun gerekli kıldığı koşullarda eradikasyon planlarının hazırlanması.
- Başta referans laboratuvarları, kalıntı testi (kontrol planları dahil) ve numune alma prosedürleri olmak üzere gıda güvenliği, veterinerlik ve bitki sağlığı alanında laboratuvar ve kontrol kapasitelerinin geliştirilmesi.
- Bulaşıcı Süngerimsi Ensefalopati (TSE) ve hayvansal yan ürünlerine ilişkin mevzuatın uyumlaştırılması ve gerekli toplama ve işleme merkezinin kurulması.

Fasıl 13: Balıkçılık

- Deniz kaynaklarına ilişkin doğru bilgi sağlamak üzere güvenilir bir stok değerlendirme sisteminin oluşturulması
- Mevcut filo kayıt sisteminin AB gerekliliklerine göre uyarlanması.

Fasıl 14: Ulaştırma Politikası

- Başta karayolu taşımacılığı ve hava güvenliği alanlarında olmak üzere ulaştırma müktesebatına yasal ve idari uyumlaştırmaya devam edilmesi.
- Kontrol önlemlerinin uygulanması da dahil olmak üzere AB standartlarına uygun olarak müktesebatı uygulama kapasitenin güçlendirilmesi.



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

Fasıl 15: Enerji Politikası

- Elektrik ve doğal gaz yönergeleriyle uyumlu rekabetçi enerji iç piyasasının oluşturulmasının sağlanması. İşlevsel ve rekabetçi bir enerji piyasası için gerekli idari ve düzenleyici yapıların güçlendirilmesi.
- AB standartlarıyla uyumlu yüksek düzeyde nükleer güvenlik sağlayan bir nükleer enerji yasasının kabul edilmesi.

Fasıl 16: Vergilendirme

- Başta indirimler, istisnalar, özel düzenlemeler, vergi iadeleri ve indirimli oranların uygulanması olmak üzere KDV ve ÖTV'nin uyumlaştırılmasının sürdürülmesi

Fasıl 18: İstatistik

- Verilerin zamanında toplanması, işlenmesi ve yayınlanmasının sağlanması amacıyla TÜİK'in koordinasyon rolünün güçlendirilmesi ve idari kapasitesinin iyileştirilmesi

Fasıl 19: Sosyal Politika ve İstihdam

- AB müktesebatının iç hukuka aktarımına devam edilmesi ve iş müfettişleri dahil olmak üzere ilgili idari ve denetleyici yapıların diğer sosyal ortaklar ile beraber güçlendirilmesi.
- İş gücü piyasasının değerlendirilme ve takip edilme kapasitesi ile sosyal kalkınmanın kuvvetlendirilmesi.

Fasıl 21: Trans-Avrupa Ağları

- Taşıma Altyapısı İhtiyaçları Analizi (TINA) kapsamında belirlenen projelere ve Avrupa Topluluğu TEN-Enerji Kılavuzu'nda sıralanan ortak çıkara hizmet eden projelere öncelik verilmesi.

Fasıl 22: Bölgesel Politika ve Yapısal Araçların Koordinasyonu

- İleriye yönelik muhtemel Topluluk uyum politikasının uygulanmasına yönelik olarak ulusal, bölgesel ve yerel düzeylerde idari kapasitenin artırılması.

Fasıl 24: Adalet, Özgürlük ve Güvenlik

- Kurumlar arası koordinasyon ve personelin profesyonelliği temelinde, müktesebata uyumlu, ayrıca sınırlarda uluslararası korumaya ihtiyacı olan kişileri tanımaya yönelik bir ön tarama mekanizmasına sahip, bütünleştirilmiş bir sınır yönetim sisteminin oluşturulmasına yönelik çabaların devam ettirilmesi.
- Sığınma alanında, Cenevre Konvansiyonu'na getirilen coğrafi çekince kaldırılarak müktesebat ile uyum çalışmalarının sürdürülmesi; sığınmaya yönelik şikayetlerin dinlenmesi ve başvuruların belirlenmesi için sistemin güçlendirilmesi ve sığınmacılara yönelik sosyal desteğin ve bütünleşme önlemlerinin geliştirilmesi.



İKv tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

- Adli konularda Türk mevzuatının müktesebat ile uyumunun temin edilmesi ve adaletin müktesebatı uygulamaya yönelik kapasitesinin artırılması.

Fasıl 27: Çevre

- Doğa koruma, su kalitesi, kimyasal maddeler, sanayi kirlilik ve risk ile atık yönetimi konularında mevcut çerçeve mevzuat, uluslararası çevre sözleşmelerine ve mevzuata ilişkin Müktesebatın aktarılması ve uygulanmasına devam edilmesi.
- Çevre koruma koşullarının sektörel politikaların tanım ve uygulamaları ile bütünleştirilmesine devam edilmesi.

Fasıl 28: Tüketicinin ve Sağlığının Korunması

- Tüketiciyi koruma kanunlarının etkili uygulanması ve ilgili tüketici kuruluşlarının katılımı yoluyla yüksek seviyede koruma sağlanması.
- Ruh sağlığı alanında, kurumsallaşmaya bir alternatif olarak, sivil toplum bazında hizmetlerin geliştirilmesi ve ruh sağlığı hizmetlerine yeterli maddi kaynağın tahsis edilmesinin sağlanması.

Fasıl 29: Gümrük Birliği

- Çift kullanımlı mallar ve teknolojileri, prekürsörler ile sahte ve korsan ürünlere ilişkin gümrük mevzuatının uyumlaştırılmasının tamamlanması.

Fasıl 32: Mali Kontrol

- Türk Ceza Kanunu'nun AB'nin mali çıkarlarının korunması amacıyla Avrupa Topluluklarının Mali Çıkarlarının Korunması Hakkında Sözleşme ve protokollerine uyum sağlaması

4. PROGRAMLAMA

Katılım Ortaklığı Belgesi'nde belirlenen önceliklere yönelik mali yardım iki mali araçla sağlanacaktır: 2006 ve öncesinde kabul edilen programlar Türkiye'ye yönelik katılım öncesi mali yardımı düzenleyen 17 Aralık 2001 tarih ve 2500/2001 No'lu Konsey Tüzüğü'ne uygun olarak uygulanacaktır. 2007'den itibaren kabul edilen program ve projeler 17 Temmuz 2006 tarih ve 1085/2006 (IPA) Konsey Tüzüğü'ne uygun olarak uygulanacaktır. Her iki araçla ilgili olarak Komisyon, Komisyon ve Türkiye arasında finansman anlaşmalarının imzalanmasını takiben finansman kararlarını alacaktır. Finansman anlaşmaları somut programların uygulanması için yasal temeli oluşturmaktadır.

Türkiye ayrıca, çok ülkeli ve yatay fon programlarından da yararlanabilmektedir.

5. KOŞULLULUK

Katılım öncesi araçlar vasıtasıyla Topluluk yardımlarının proje finansmanı, Türkiye'nin 1/95 sayılı Gümrük Birliği Kararı'nı içeren AT-Türkiye Anlaşmaları çerçevesindeki



İKV tarafından gerçekleştirilen resmi olmayan çeviri

yükümlülüklerini yerine getirmesi, Kopenhag kriterlerini tatmin edici düzeyde yerine getirmeye yönelik somut adımları atması ve özellikle bu güncellenmiş Katılım Ortaklığı Belgesi'ndeki spesifik önceliklerin yerine getirilmesindeki ilerlemeye bağlıdır.

Bu genel koşulların yerine getirilmemesi 2500/2001 No'lu Tüzük ve 1085/2006 (IPA) Konsey Tüzüğü'nün 21. Maddesi uyarınca, Konsey'in mali yardımları askıya almasına neden olabilecektir. Özel koşullar ayrıca münferit yıllık programlara eklenmektedir. Finansman kararları Türkiye ile yapılacak finansman anlaşmasını takip edecektir.

6. İZLEME

Katılım Ortaklığı Belgesi'nin uygulanması Ortaklık Anlaşması'nda belirlenen mekanizmalarla ve Komisyon'un ilerleme raporları aracılığıyla uygun şekilde değerlendirilecektir.

Ortaklık Anlaşması alt komiteleri, yasal uyumlaştırma, uygulama ve yürürlüğe koyulma konularında Katılım Ortaklığı Belgesi'nin öncelik ve ilerlemesine ilişkin uygulanmasının gözden geçirilmesine olanak sağlamaktadır. Ortaklık Komitesi, Katılım Ortaklığı önceliklerinin yanı sıra alt komitelerce belirlenen spesifik konulara uyuma ilişkin genel gelişmeleri, ilerleme ve sorunları tartışmaktadır.

Katılım öncesi mali yardım programlarının izlemesi Türkiye ve Avrupa Komisyonu'nca, birlikte, OİK/İPA İzleme Komitesi adındaki ortak izleme komitesi tarafından gerçekleştirilecektir. İzlemenin etkinliğinin sağlanması amacıyla, her bir finansman anlaşması kapsamında finanse edilen projelerin sonuçları doğrulanabilir ve ölçümlenebilir göstergelere sahip olmalıdır. Söz konusu göstergeler temelinde gerçekleştirilen izleme sonucunda, Komisyon, OİK/İPA İzleme Komitesi ve Türkiye'ye programların gerekli görüldüğü takdirde yeniden tasarlanmasında ve yeni programların tasarlanmasına yardımcı olacaktır. OİK/İPA İzleme Komitesi, katılım öncesi programlar kapsamında finanse edilen projelerin Katılım Ortaklığı Belgesi'ne uygunluğunu temin etmektedir.

Katılım Ortaklığı Belgesi gerekli görüldüğünde, katılım öncesi strateji çerçevesinde başvuru sahibi ülkelere yardımcı olmaya ve özellikle Katılım Ortaklıklarının oluşturulmasına yönelik 16 Mart 1998 tarih ve 622/98 sayılı Konsey Tüzüğü'nün⁷ 2. Maddesi uyarınca değiştirilmeye devam edecektir.

⁷ OJ L 85, 20.3.1998, p. 1